

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 190



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 13. augusts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Komisija		
2009/C 190/01	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu	1
IV <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
Komisija		
2009/C 190/02	Euro maiņas kurss	5

DALĪBVALSTU SNiegta Informācija

2009/C 190/03	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	6
2009/C 190/04	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	11
2009/C 190/05	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	16

V Atzini

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 190/06	Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes alumīnija riteņu importu	22
2009/C 190/07	Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu importu	27
2009/C 190/08	Paziņojums par antisubsidēšanas procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu importu	32



II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2009/C 190/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	29.4.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 53/08
Dalībvalsts	Polija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Pomoc na restrukturyzację dla PABO Sp. z o.o.
Juridiskais pamats	Ustawa z dnia 30.8.2002 r. o restrukturyzacji niektórych należności publicznoprawnych od przedsiębiorców Ustawa z dnia 29.8.1997 r. Ordynacja podatkowa
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušā uzņēmuma restrukturizācija
Atbalsta forma	Nodokļu saistību atlaide
Budžets	PLN 569 263
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Ad hoc atbalsts
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Urząd Skarbowy Łódź Polesie ul. 6-go Sierpnia 84/86 90-646 Łódź POLSKA/POLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	26.2.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 128/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Brandenburg
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Vertragsnaturschutz
Juridiskais pamats	Artikel 2 Brandenburgisches Naturschutzgesetz
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība un uzlabošana
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	Ikgadējie izdevumi: EUR 1,9 miljoni Kopējais budžets: EUR 11,4 miljoni
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 % no attaisnotajām izmaksām
Atbalsta ilgums	Pēc Komisijas apstiprinājuma retrospektīvi no 1.1.2008. līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Landesumweltamt Brandenburg Seeburger Chaussee 14476 Potsdam DEUTSCHLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	9.6.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 652/08
Dalībvalsts	Slovākija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Lesné hospodárske plány
Juridiskais pamats	zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Mežsaimniecība
Atbalsta forma	Subsidēti pakalpojumi

Budžets	—
Atbalsta intensitāte	100 % no attiecināmajiem izdevumiem
Atbalsta ilgums	No Komisijas apstiprinājuma dienas līdz 2013. gada 31. decembrim
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministerstvo pôdohospodárstva SR Dobrovičova 12 812 66 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	23.4.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 112/09
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Wijziging van de garantie voor landbouw bedrijven, onderdeel „garantstelling plus”
Juridiskais pamats	Kaderwet LNV-subsidies en Regeling LNV-subsidies
Pasākuma veids	Garantija
Mērķis	Pasākums saistīts ar budžeta, kā arī aizdevuma un līdz ar to garantijas korekciju. Garantija paredzēta, lai atbalstītu ieguldījumus mazu un vidēju lauksaimniecības uzņēmumu atjaunošanā, pārņemšanā, uzturēšanā vai uzlabošanā
Atbalsta forma	Pēc prēmijas samaksas piešķirta garantija 80 % apmērā no aizdevuma, kas paredzēts ieguldījumiem lauksaimniecībā
Budžets	EUR 1,8 miljoni (kopējā summa apvienojumā ar N 358/08: EUR 5,9 miljoni)
Atbalsta intensitāte	Garantija <i>plus</i> : 3,33 %, garantija <i>plus</i> nepriviliģētam aizdevumam: 3,15 %
Atbalsta ilgums	2009–2013, pēc Komisijas apstiprinājuma.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	13.7.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 366/09
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Änderung der Verordnung über Steuererleichterungen für Agrardiesel
Juridiskais pamats	Entwurf eines Änderungsgesetzes zur Änderung der Artikel 57 und 67 des Energiesteuergesetzes vom 15. Juli 2006 (BGBl. I S. 1534 zuletzt geändert durch Artikel 30 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. S. 2794)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Enerģijas izmaksu samazināšana lauksaimniecības un mežsaimniecības produktu primārajā ražošanā
Atbalsta forma	Nodokļu atmaksa
Budžets	EUR 570 000 000
Atbalsta intensitāte	20 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2009.
Tautsaimniecības nozares	A1 – Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītās pakalpojumu darbības
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Hauptzollamt
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2009. gada 12. augusts**

(2009/C 190/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,4170	AUD Austrālijas dolārs	1,7201
JPY Japānas jēna	135,77	CAD Kanādas dolārs	1,5633
DKK Dānijas krona	7,4445	HKD Hongkongas dolārs	10,9828
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,85965	NZD Jaunzēlandes dolārs	2,1294
SEK Zviedrijas krona	10,2656	SGD Singapūras dolārs	2,0509
CHF Šveices franks	1,5276	KRW Dienvidkorejas vons	1 767,31
ISK Islandes krona		ZAR Dienvidāfrikas rands	11,5202
NOK Norvēģijas krona	8,7325	CNY Ķīnas juaņa renminbi	9,6853
BGN Bulgārijas leva	1,9558	HRK Horvātijas kuna	7,3259
CZK Čehijas krona	25,768	IDR Indonēzijas rūpija	14 162,71
EEK Igaunijas krona	15,6466	MYR Malaizijas ringits	5,0027
HUF Ungārijas forints	273,60	PHP Filipīnu peso	68,102
LTL Lietuvas lits	3,4528	RUB Krievijas rublis	46,0900
LVL Latvijas lats	0,7010	THB Taizemes bats	48,277
PLN Polijas zlots	4,1813	BRL Brazīlijas reāls	2,6176
RON Rumānijas leja	4,2218	MXN Meksikas peso	18,5200
TRY Turcijas lira	2,1267	INR Indijas rūpija	68,5330

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 190/03)

Atbalsta Nr.: XA 39/09

Atbalsta mērķis:

Dalībvalsts: Spānija

Programmas īstenošana vietējās *Bermeja* šķirnes kazu saglabāšanai

Reģions: *Principado de Asturias*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Asociación de Criadores de Cabra Bermeja (ACRIBER)*

Piemērojami šādi Regulas (EK) Nr. 1857/2006 panti:

Juridiskais pamats: *Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de Criadores de Cabra Bermeja (ACRIBER) para el desarrollo del programa de conservación de la raza autóctona asturiana Bermeja durante el trienio 2009-2011*

15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē. Attiecināmās izmaksas – lauksaimniecības dzīvnieku audzētājiem organizēto mācību programmu izmaksas, trešo personu sniegto konsultāciju pakalpojumu izmaksas, zināšanu apmaiņas forumu, konkursu un izstāžu rīkošanas izmaksas, zinātnes atziņu izplatīšanas izmaksas, publikāciju izmaksas.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Maksimālā līgumā paredzētā atbalsta summa pa gadiem:

2009.	2010.	2011.
EUR 14 000	EUR 15 500	EUR 17 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsta maksimālā intensitāte par katru pozīciju darbības programmā, kas jāīsteno atbalsta saņēmējam

Programmas pozīcijas	Atbalsta maksimālā intensitāte
I Ciltsgrāmatas uzturēšana	100 %
II Tehniskais atbalsts	100 %

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2011. gada 31. decembrim

Saskaņā ar 15. panta 4. punkta noteikumiem tehniskais atbalsts būs pieejams visiem lauksaimniecības dzīvnieku īpašniekiem, kuru dzīvnieki ir reģistrēti attiecīgās šķirnes dzīvnieku ciltsgrāmatā, un dalība asociācijā nav priekšnoteikums šo pakalpojumu izmantošanai.

16. pants. Atbalsts lopkopības nozarei. Attiecināmās izmaksas – ciltsgrāmatas uzturēšanas izmaksas.

Saskaņā ar iepriekš minētās regulas 15. panta 3. punkta un 16. panta 3. punkta noteikumiem atbalsts tiks piešķirts natūrā subsidētu pakalpojumu veidā un nedrīkst ietvert tiešus naudas maksājumus ražotājiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Kazu audzēšana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n 4ª planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

Ar sadarbības līguma tekstu var iepazīties tīmekļa vietnē <http://www.asturias.es> vienotajā resursu vietrādī

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ACRIBER%2009%20%20convenio.pdf>

Cita informācija: —

El Director General de Investigación y Tecnología Agroalimentaria
Manuel LAINEZ ANDRÉS

Atbalsta Nr.: XA 60/09

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Sardegna

Atbalsta shēmas nosaukums:

Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola).

Aiuti per la ripresa dell'attività economica e produttiva delle aziende agricole danneggiate dalle piogge alluvionali del 22 ottobre, del 4, 27 e 28 novembre 2008.

Juridiskais pamats:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23

Deliberazione della Giunta regionale n. 69/28 del 10.12.2008

Deliberazione 13/20 del 24.3.2009 — Modifica della deliberazione della Giunta regionale 69/28 del 10.12.2008 recante «L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 — Aiuti per la ripresa dell'attività economica e produttiva delle aziende agricole danneggiate dalle piogge alluvionali del 22 ottobre, del 4 e del 27/28 novembre 2008 - (Spesa EUR 22 000 000,00 — UPB S06.04.006 — CAP. SC06.0970 — FR.)»

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Kopējais atbalstam rezervētais finanšu piešķirums ir EUR 19 800 000,00

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Nepārsniedzot 80 % (mazāk labvēlīgos reģionos – 90 %) no nopostīto ēku un saimniecību aprīkojuma remontam atbilstīgajām izmaksām.

Jebkādi maksājumi, kas saņemti saskaņā ar apdrošināšanas shēmām, un izmaksas, kas nav radušās nelabvēlīgo laika apstākļu dēļ, tiks atvilktas no atbalsta summas.

Īstenošanas datums: Atbalstu piemēro no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors rāta tīmekļa vietnē publicē atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numuru

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2012. gada 28. novembrim

Atbalsta mērķis:

Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pantu.

Reģionālās shēmas galvenais mērķis ir to lauku saimniecību ekonomiskās un ražošanas darbības atjaunošana, ko 2008. gada 22. oktobrī, 4. novembrī un 27.–28. novembrī postoši ietekmēja nelabvēlīgi laika apstākļi. Atbalstu sniedz, lai nodrošinātu saimniecībām bojāto ēku un aprīkojuma remontu.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Primārā ražošana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari
ITALIA

Tīmekļa vietne:

deliberazione n. 69/28 del 10 dicembre 2008:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20081212132916.pdf

deliberazione n. 13/20 del 10 dicembre 2008:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20090324182537.pdf

Il Direttore Servizio sostegno delle imprese agricole e delle competenze
Dr.ssa Bianca CARBONI

Atbalsta Nr.: XA 83/09

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: *Sardegna*

Atbalsta shēmas nosaukums: *Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola). Aiuti per la ripresa dell'attività economica e produttiva delle aziende agricole danneggiate dall'uragano del 12 settembre 2008*

Juridiskais pamats:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23

Deliberazione della Giunta regionale n. 8/16 del 4.2.2009

Deliberazione 13/19 del 24.3.2009 — Modifica della deliberazione della Giunta regionale 8/16 DEL 4.2.2009 recante «L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 — L.R. Aiuti per la ripresa dell'attività economica e produttiva delle aziende agricole danneggiate dall'uragano del 12 settembre 2008. (Spesa EUR 1.300 000,00 — UPB S06.04.006 — CAP. SC06.0973 — AS — D. Lgs. n. 143 del 4 giugno 1997)»

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Kopējais atbalstam rezervētais finanšu piešķirums ir EUR 1 300 000,00

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Nepārsniedzot 80 % (mazāk labvēlīgos reģionos – 90 %) no nopostīto ēku un saimniecību aprīkojuma remontam atbilstīgajām izmaksām.

Jebkādi maksājumi, kas saņemti saskaņā ar apdrošināšanas shēmām, un izmaksas, kas nav radušās nelabvēlīgo laika apstākļu dēļ, tiks atvilktas no atbalsta summas.

Īstenošanas datums: Atbalstu piemēro no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektora tīmekļa vietnē publicē atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numuru

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2012. gada 12. septembrim

Atbalsta mērķis:

Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pantu.

Reģionālās shēmas galvenais mērķis ir to lauku saimniecību ekonomiskās un ražošanas darbības atjaunošana, ko 2008. gada 12. septembrī postoši ietekmēja viesuļvētra. Atbalstu sniedz, lai nodrošinātu saimniecībām bojāto ēku un aprīkojuma remontu.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Primārā ražošana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari
ITALIA

Tīmekļa vietne:

deliberazione n. 8/16 del 4.2.2009:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20090204174753.pdf

deliberazione n. 13/19 del 24.3.2009:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20090324182434.pdf

Il Direttore Servizio sostegno delle imprese agricole e sviluppo delle competenze

Dr.ssa Bianca CARBONI

Atbalsta Nr.: XA 86/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Castilla y León*

Atbalsta shēmas nosaukums: *Ayudas a los programas de mejora genética de razas ganaderas*

Juridiskais pamats:

Apartados h), i) y j) del artículo 3 de la Orden AYG/540/2009, de la Consejería de Agricultura y Ganadería por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de las ayudas a los programas de mejora genética de razas ganaderas en Castilla y León (artículo 15).

Apartados a), c), f), g), k) y l) del artículo 3 de la Orden AYG/540/2009, de la Consejería de Agricultura y Ganadería por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de las ayudas a los programas de mejora genética de razas ganaderas en Castilla y León (artículo 16).

Šajā atbalsta shēmā ir izmantots Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 noteiktais atbrīvojums, un tā atbilst minētās regulas 15. un 16. panta nosacījumiem.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: EUR 500 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: 70–100 %

Īstenošanas datums: No dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Tehniskais atbalsts lauksaimniecības nozarei (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. un 16. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība, lopkopība, mežsaimniecība un lauksaimniecības un pārtikas produktu nozare

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: Dirección General de Producción Agropecuaria

Tīmekļa vietne:

Atbalsta shēmas pilnīgs teksts tiks publicēts Kastīlijas un Leonas pašvaldības tīmekļa vietnē.

Tiešsaiste: http://www.jcyl.es/scsiau/Satellite/up/es/EconomiaEmpleo/Page/PlantillaN3/1175259771003/_/_/_?asm=jcyl&paginaNavegacion=&seccion=

Atbalsta Nr.: XA 101/09

Dalībvalsts: Itālija

Aģentūra: ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte aiuti per il primo insediamento

Juridiskais pamats: Delibera del Consiglio di Amministrazione ISMEA del 19 febbraio 2009 n. 9 e successive modificazioni intervenute

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Plānotie gada izdevumi atbilstoši shēmai ir aptuveni 20 miljoni EUR

Atbalsta maksimālā intensitāte: EUR 25 000, ko piešķir kā neatmaksājamu atbalstu uzņēmējdarbības uzsākšanai

Īstenošanas laiks: Shēma stāties spēkā no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 6 gadi

Atbalsta mērķis:

Stimulēt jaunos uzņēmējus un paaudžu maiņu lauksaimniecībā.

Atbalstu uzņēmējdarbības uzsākšanai piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 7. pantu, kā arī 22. pantu Regulā (EK) Nr. 1698/2005, kas grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 74/2009.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība – primārā ražošana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

ISMEA

Juridiskā adrese:
Via C. Celso 6
00161 Roma RM
ITALIA

Galvenais birojs:
Via Nomentana 183
00161 Roma RM
ITALIA

Tīmekļa vietne:

<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/2841>

Lai piekļūtu lappusei, dodieties uz <http://www.ismea.it> (mājas lapa), uzklikšķiniet uz “Sviluppo d'impresa” un pēc tam uz “Subentro in agricoltura”.

Cita informācija:

Šī shēma pielāgo atbalstu Nr. XA 428/07 jaunam juridiskajam pamatam, kas ļauj šo atbalstu piemērot visā valstī.

Attiecībā uz šo korigēšanu Komisijai tika iesniegti šādi dokumenti:

- informācijas kopsavilkums par atbalstu ieguldījumiem primārai lauksaimniecības produktu ražošanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalstu ieguldījumiem lauksaimniecības produktu pārstrādei un tirdzniecībai Regulas (EK) Nr. 800/2008 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalsta piešķiršanu tehniskā atbalsta nodrošināšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalsta piešķiršanu jaunajiem lauksaimniekiem uzņēmējdarbības uzsākšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē.

Turklāt saskaņā ar šo shēmu atbalstu var piešķirt arī lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības nozares uzņēmumiem sniedzamā tehniskā atbalsta nodrošināšanai – saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006 par *de minimis* atbalstu, kā arī ieguldījumiem lauku tūrismā – arī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006.

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 190/04)

Atbalsta Nr.: XA 103/09

Dalībvalsts: Itālija

Aģentūra: ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte assistenza tecnica

Juridiskais pamats: Delibera del Consiglio di Amministrazione ISMEA del 19 febbraio 2009 n. 9 e successive modificazioni intervenute

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Plānotie gada izdevumi ir aptuveni 20 miljoni EUR

Atbalsta maksimālā intensitāte: Atbalstu piešķir kā neatmaksājamu finansējumu attaisnoto izdevumu segšanai, un tas nedrīkst pārsniegt 100 % no attaisnotajiem izdevumiem

Īstenošanas datums: Shēma stāties spēkā no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēs atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numuru

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 6 gadi

Atbalsta mērķis:

Nodrošinot tehniskā atbalsta sniegšanu, atbalstīt jaunos uzņēmējus un paaudžu maiņu lauksaimniecības nozares uzņēmumos; atbrīvojuma attiecināšanai uz šo atbalsta shēmu par juridisko pamatu izmanto Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantu.

Attaisnotās izmaksas:

- izglītība un apmācība,
- uzņēmuma pārvaldes pakalpojumu un palīgpakalpojumu sniegšana,
- konkursu, izstāžu un gadatirgu rīkošana un dalība tajos.

Atbalstu sniedz subsīdētu pakalpojumu veidā, un tas neietver tiešu naudas izmaksu ražotājiem. Atbalsts ir pieejams visiem, kam, pamatojoties uz objektīvi definētiem nosacījumiem, attiecīgajos apgabalos ir tiesības uz to pretendēt. Ja tehniskā atbalsta sniegšanu nodrošina ražotāju grupas vai citas organizācijas, dalība šādās grupās vai apvienībās nav pakalpojuma pieejamības

nosacījums. Jebkurš ieguldījums attiecīgo grupu vai organizāciju administratīvo izmaksu segšanā, ko nesniedz grupas vai organizācijas biedrs, nedrīkst pārsniegt pakalpojuma sniegšanas izmaksas.

Attiecībā uz lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības nozares uzņēmumiem attaisnoti šā atbalsta saņemšanai ir tikai izdevumi par izglītību un apmācību, un atbalstu šo izdevumu segšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006 izmaksā, vienam saņēmējam trīs gadu laikposmā nepārsniedzot EUR 200 000.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība – primārā ražošana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

ISMEA

Juridiskā adrese:
Via C. Celso 6
00161 Roma RM
ITALIA

Galvenais birojs:
Via Nomentana 183
00161 Roma RM
ITALIA

Tīmekļa vietne:

<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/2841>

Lai piekļūtu lappusei, dodieties uz <http://www.ismea.it> (mājas lapa), uzklīkšķiniet uz “Sviluppo d'impresa” un pēc tam uz “Subentro in agricoltura”.

Cita informācija:

Šī shēma pielāgo atbalstu Nr. XA 81/08 jaunam juridiskajam pamatam, kas ļauj šo atbalstu piemērot visā valstī.

Attiecībā uz šo korigēšanu Komisijai tika iesniegti šādi dokumenti:

- informācijas kopsavilkums par atbalstu ieguldījumiem lauksaimniecības produktu primārai ražošanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalstu ieguldījumiem lauksaimniecības produktu pārstrādei un tirdzniecībai Regulas (EK) Nr. 800/2008 nozīmē,

- informācijas kopsavilkums par atbalsta piešķiršanu tehniskā atbalsta nodrošināšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalstu jaunajiem lauksaimniekiem uzņēmējdarbības uzsākšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē.

Turklāt ar šo shēmu paredzēts, ka atbalstu var piešķirt arī lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības nozares uzņēmumiem sniedzamā tehniskā atbalsta nodrošināšanai – saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006 par *de minimis* atbalstu, kā arī ieguldījumiem lauku tūrismā – arī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006.

Atbalsta Nr.: XA 104/09

Dalībvalsts: Itālija

Aģentūra: ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte investimenti nelle aziende agricole di produzione primaria

Juridiskais pamats: Delibera del Consiglio di Amministrazione ISMEA del 19 febbraio 2009 n. 9 e successive modificazioni intervenute

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānoties gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Plānotie gada izdevumi ir aptuveni 20 miljoni EUR.

Kredītu ar atvieglotiem noteikumiem, kuru piešķir uz laiku no 5 līdz 10 gadiem (ko var pagarināt līdz 15 gadiem, taču tikai lauksaimniecības produktu ražošanas nozarē), ir atmaksājams, sadalot atmaksājamo summu vienādās pusgada iemaksās. Piemērojamā procentu likme noteikta 36 % apmērā no atsaucē likmes, ko ik mēnesi publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsts, ko var piešķirt uzņēmējdarbības projektu īstenošanai, ir kredīts ar atvieglotiem noteikumiem un tiešie piešķirumi. Atmaksājama summa (kredīts ar atvieglotiem noteikumiem) jābūt vismaz 50 % no piešķirtā atbalsta kopsummas.

Attiecībā uz ieguldījumiem lauksaimniecības uzņēmumos piemērojami šādi maksimālās intensitātes līmeņi:

- 60 % no attaisnotajiem ieguldījumiem mazāk labvēlīgos apgabalos vai teritorijās, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1698/2005 36. panta a) punkta ii) un iii) apakšpunktā un ko saskaņā ar šīs regulas 50. un 94. pantu norādījušas dalībvalstis,

- 50 % no attaisnotajiem ieguldījumiem citos apgabalos.

Atbalsta maksimālā summa atsevišķam uzņēmumam nedrīkst pārsniegt EUR 400 000 jebkurā trīs finanšu gadu laikposmā vai EUR 500 000, ja uzņēmums atrodas mazāk labvēlīgā apgabalā vai apgabalos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1698/2005 36. panta a) punkta ii) un iii) apakšpunktā un ko saskaņā ar šīs Regulas 50. un 94. pantu norādījušas dalībvalstis.

Atbalstu nedrīkst piešķirt tad, ja ar to pārkāpj aizliegumus un ierobežojumus, kas noteikti Padomes regulās par tirgus kopējām organizācijām.

Atbalstu nedrīkst piešķirt šādiem nolūkiem:

- ražošanas tiesību, dzīvnieku vai viengadīgo augu iegāde,
- viengadīgo augu stādīšana,
- tādu produktu ražošana, kas imitē pienu un piena produktus vai ir izmantojami kā to aizstājēji.

Īstenošanas datums: Shēma stāties spēkā no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēs atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numuru.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 6 gadi

Atbalsta mērķis:

Stimulēt jaunos uzņēmējus un paaudžu maiņu lauksaimniecībā.

Uz atbalstu var pretendēt šādi izdevumi:

- a) priekšizpēte, arī tirgus pētījumi;
- b) agrotehniskie pasākumi un zemes uzlabošanas darbi;
- c) uzņēmējdarbības ēku iegāde vai būve;
- d) būvatļauju iegūšana;
- e) pieslēgumu nodrošināšana, iekārtu, mašīnu un aprīkojumu iegāde;
- f) projektēšanas pakalpojumu saņemšana;
- g) patentu un licenču iegūšana.

Primārās ražošanas nozarē atbalstu var piešķirt dažādu zemes gabalu (kas nav apbūvei paredzētā zeme) iegādei, ja šādas iegādes izmaksas nepārsniedz 10 % no attiecināmajiem ieguldījuma izdevumiem.

Attiecībā uz primārās ražošanas nozari šīs shēmas atbrīvojumam izmantotais noteikums ir Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pants.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība – primārā ražošana

Piešķiršanas iestādes nosaukums un adrese:

ISMEA

Juridiskā adrese:
Via C. Celso 6
00161 Roma RM
ITALIA

Galvenais birojs
Via Nomentana 183
00161 Roma RM
ITALIA

Tīmekļa vietne:

<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/2841>

Lai piekļūtu lappusei, dodieties uz <http://www.ismea.it> (mājas lapa), uzklikšķiniet uz “Sviluppo d'impresa” un pēc tam uz “Subentro in agricoltura”.

Cita informācija:

Šī shēma pielāgo atbalstu Nr. XA 80/2008 jaunam juridiskajam pamatam, kas ļauj šo atbalstu piemērot visā valstī.

Attiecībā uz šo korigēšanu Komisijai tika iesniegti šādi dokumenti:

- informācijas kopsavilkums par atbalstu ieguldījumiem primārai lauksaimniecības produktu ražošanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par ieguldījumu atbalstu lauksaimniecības produktu pārstrādei un tirdzniecībai Regulas (EK) Nr. 800/2008 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalsta piešķiršanu tehniskā atbalsta nodrošināšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē,
- informācijas kopsavilkums par atbalstu jaunajiem lauksaimniekiem uzņēmējdarbības uzsākšanai Regulas (EK) Nr. 1857/2006 nozīmē.

Turklāt paredzēts, ka ar šo shēmu atbalstu var piešķirt arī lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības nozares uzņēmumiem sniedzamā tehniskā atbalsta nodrošināšanai – saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006 par *de minimis* atbalstu, kā arī ieguldījumiem lauku tūrismā – arī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006.

Atbalsta Nr.: XA 137/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Lauksaimniecības ēku pārvietošanu sabiedrības interesēs var finansēt arī reģionu, apgabalu un vietējo pašvaldību iestādes, ja tās to vēlas.

Atbalsta shēmas nosaukums: aides au transfert de bâtiments agricoles dans l'intérêt public

Juridiskais pamats:

Articles L 1511-1 et suivants et article L 4211-1 du Code général des collectivités territoriales

Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique

Délibérations des collectivités territoriales relatives aux projets concernés

Code de l'environnement: risques naturels majeurs articles L. 561-1 à L. 565-2

Code de l'environnement: sites inscrits et classés articles L. 341-1 à L. 341-15

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: EUR 2 000 000 2009. gadā no centrālās valdības un EUR 4 000 000 no reģionu, apgabalu un vietējo pašvaldību iestādēm

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Attiecībā uz pārvietošanu sabiedrības interesēs maksimālais atbalsta līmenis būs 100 % no izmaksām, kas saistītas ar ēku demontāžu vai obligāto ekspluatācijas pārtraukšanu un to atkārtotu uzcelšanu citā vietā.

Saistībā ar ieguldījumiem telpu modernizācijai vai ražošanas apjoma palielināšanai atbalsta maksimālais līmenis mazāk labvēlīgos reģionos būs 50 %, bet pārējos reģionos – 40 %. Attiecībā uz jaunajiem lauksaimniekiem šos līmeņus var palielināt par 5 %.

Īstenošanas datums: Pēc tam, kad no Eiropas Komisijas saņemts apstiprinājums par saņemšanu

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Pasākuma mērķis ir nodrošināt saimniecības ēku pārvietošanu visās ražošanas nozarēs, ja šāda nepieciešamība radusies vides vai sabiedrības drošības dēļ vai nopietnas dabas stihijas draudu dēļ. Kā piemēru var minēt iekārtu pārvietošanu, ja eksperti uzskata, ka tās nopietni apdraud lavīnas, dubļu straumes vai zemes nogrūvumi un ka šos draudus palielina klimata pārmaiņas.

Atsevišķos gadījumos iekārtu pārvietošanas iemesls var būt cita veida sabiedriskās intereses, piemēram, pilsētplānošana, ar tūrisma saistīti iemesli (aizsargājamas teritorijas, koplietošanas ceļu tīkla uzlabošana utt.).

Attiecīgie projekti ietilpst Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 6. panta darbības jomā.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visas lauksaimnieciskās ražošanas nozares, kurās sabiedrības interešu labā nepieciešama saimniecības ēku pārvietošana. Atbalstu var piešķirt iznomātājiem (īpašniekiem) vai lauksaimniekiem, kas izmanto saimniecības ēkas, kuras būs jāpārvieto.

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Ministère de l'agriculture et de la pêche
Sous-direction des entreprises agricoles
3 rue Barbet de Jouy
75349 Paris 07 SP
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international/aides-d-etat-projets/downloadFile/FichierAttache_2_f0/aides_projet_transferts_batiments.pdf?nocache=1239714919.54

Atbalsta Nr.: XA 140/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Ayudas para proyectos de formación en las Escuelas de Formación Profesional Agrarias

Juridiskais pamats: Proyecto de Orden de 2009, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan ayudas para proyectos de formación en las Escuelas de Formación Profesional Agrarias.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Atbalsts tiks izmaksāts no reģionālās pašvaldības izdevumu budžeta pozīcijām 12.02.01.542.20.4 – T6127, un tā plānotais apmērs ir EUR 200 000 gadā.

Sagaidāms, ka kopējie izdevumi būs EUR 1 000 000 visā shēmas darbības laikā.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Līdz 100 % no izmaksām

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Profesionālisma paaugstināšana Valensijas lauksaimniecības nozarē, lai palielinātu lauku saimniecību rentabilitāti un pielāgotos tirgus prasībām. Mērķis ir pielāgot pieejamo apmācību nozares vajadzībām.

Atbalsts tiek piešķirts saskaņā ar 15. pantu Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (publicēta OV L 358, 16.12.2006).

Ekonomiskās darbības statistiskā klasifikācija Eiropas Kopienā (NACE): A-0161 – Atbalsta pasākumi lauksaimniecībā

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/efpa.pdf

Cita informācija: —

Valensijā, 2009. gada 17. aprīlī

El Director General de Investigación y Tecnología Agroalimentaria
Manuel LAINEZ ANDRÉS

Atbalsta Nr.: XA 141/2009

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Ayudas destinadas a paliar los daños producidos por las tormentas padecidas durante los últimos días del mes de septiembre en determinados municipios de la Comunidad Valenciana

Juridiskais pamats: Proyecto de Resolución de ... de 2008, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las tormentas padecidas durante los últimos días del mes de septiembre en determinado municipios de la Comunidad Valenciana

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Plānotie gada izdevumi 2009. gadam ir EUR 1 080 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: Aplēstā atbalsta intensitāte, ņemot vērā rīkojuma 3. pantā noteikto formulu, pēc kuras tiek veikta vērtēšana, un pamatojoties uz pētījumu, ir 37 % attiecībā uz citrusaugļu audzēšanu un 36 % attiecībā uz granātābolu audzēšanu

Īstenošanas datums: No atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numura publicēšanas Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: No 2009. gada līdz 2013. gadam

Atbalsta mērķis: Tā kā kombinētā lauksaimniecības apdrošināšanas sistēma sedz tikai ražošanai nodarīto kaitējumu, rīkojuma projekta mērķis ir piešķirt finansiālu atbalstu, lai veicinātu ražošanas jaudas atjaunošanu saimniecībās, kuras skāris kaitējums,

un segtu ar to saistītās izmaksas. Atbalsts tiek piešķirts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pantu

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Fiziskas vai juridiskas personas vai kopsaimniecības, lauku saimniecību īpašnieki, kas atbilst rīkojuma pamatnoteikumos izvirzītajām prasībām, apņemas veikt rīkojumā norādītos ieguldījumus un atbilst Regulas (EK) Nr. 800/2008 I pielikumā noteiktajai maza vai vidēja uzņēmuma definīcijai

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunidad Valenciana (Espana)

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/tormentas2008.pdf

Cita informācija: —

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 190/05)

Atbalsta Nr.: XA 142/09

Dalībvalsts: Spānijas Karaliste

Reģions: Comunidad Autónoma de Canarias

Atbalsta shēmas nosaukums: Subvenciones destinadas al fomento de la lucha integrada contra plagas y enfermedades en los cultivos agrícolas

Juridiskais pamats: Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, por la que se convocan para el año 2009 las subvenciones destinadas al fomento de la lucha integrada contra plagas y enfermedades en los cultivos agrícolas y se aprueban las bases que rigen la misma.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Pieci simti tūkstoši euro (EUR 500 000)

Atbalsta maksimālā intensitāte: Saskaņā ar 3. pamatnoteikumu iepriekšminētā rīkojuma projekta 1. pamatnoteikumā norādītā atbalsta summa var segt līdz 100 % no nolīgto tehnisko darbinieku algām, bet ne vairāk kā EUR 15 000 vienai personai

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts Regulā (EK) Nr. 1857/2006 noteiktā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2009. gada 31. decembrim vai pirms šā datuma, ja atbalsta finansēšanai piešķirtais asignējums (EUR 500 000) ir izlietots

Atbalsta mērķis:

Atbalsts, lai kompensētu lauksaimniekiem dzīvnieku un augu slimību un kaitēkļu invāziju profilakses un apkarošanas radītās izmaksas, t. i., izdevumus par veselības pārbaudi, analīzi un citu skrīninga pasākumu veikšanu, vakcīnu iepirkšanu un ievadīšanu, zālēm un augu aizsardzības līdzekļiem, dzīvnieku nokaušanu un iznīcināšanu un kultūru iznīcināšanu. Atbalsts tiek sniegts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 1. punktu.

1. Mērķis ir pieņemt noteikumus uzaicinājumam piedalīties konkursā par atbalsta saņemšanu, lai 2009. finanšu gadā finansētu kultūraugu kaitēkļu un slimību integrētas kontroles veicināšanu.

2. Subsīdijas nolūks ir uzlabot augu veselību un augu valsts izcelsmes produktu kvalitāti, īstenojot integrētas kaitēkļu apkarošanas programmas un kopīgi veicot tos fitosanitāros pasākumus, kurus izstrādājušas Augu aizsardzības asociācijas un kas pielāgoti obligātajai veselības pamatshēmai rīkojuma II pielikumā.

3. Atbalstu var sniegt par izdevumiem tehnisko darbinieku pieņemšanai darbā, lai īstenotu integrētas kaitēkļu apkarošanas programmas un kopīgi veiktu fitosanitāros pasākumus, sākot no 2009. gada 1. janvāra.

Atbalsts var segt līdz 100 % no nolīgto tehnisko darbinieku algām, bet ne vairāk kā EUR 15 000 vienai personai.

4. Atbalsts, uz kuru attiecas paziņojums, saskaņā ar 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 1. punktu nedrīkst ietvert tiešus naudas maksājumus ražotājiem, bet piešķirams subsidētu pakalpojumu veidā.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Saskaņā ar rīkojuma projekta 2. pamatnoteikuma 1. punktu atbalstu izmaksā tieši saņēmējiem, Augu aizsardzības asociācijām, kuras atzīst Lauksaimniecības, lopkopības, zivsaimniecības un pārtikas departaments un kas iekļautas Augu aizsardzības asociāciju reģistrā saskaņā ar 18. novembra Dekrēta 221/2008 noteikumiem (Kanāriju salu Oficiālais Vēstnesis Nr. 239, 28.11.2008.), un kuras sniedz rīkojuma projekta 2. pamatnoteikuma 1. punktā norādītos pakalpojumus un atbilst nosacījumiem, kuri izklāstīti I pielikumā Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulā (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) (OV L 214, 9.8.2008.)

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
(Dirección General de Agricultura)
Edificio Usos Múltiples; II
Avda. José Manuel Guimerá, 8 — 3ª planta
38071 Santa Cruz de Tenerife
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/otros/reglamento_CE_pymes.htm

Cita informācija: —

Laspalmasā, Grankanārija, 2009. gada aprīlī

Director General de Asuntos Económicos con la Unión Europea

Ildefonso SOCORRO QUEVEDO

Atbalsta Nr.: XA 143/2009

Dalībvalsts: Spānijas Karaliste

Reģions: Comunidad Autónoma de Canarias

Atbalsta shēmas nosaukums: Ayudas destinadas a compensar a los agricultores por las pérdidas causadas por la 'Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al' y de la 'Tecia solanivora Povolny', ambas en el cultivo de la papa

Juridiskais pamats: Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, por la que se convocan para el año 2009 las ayudas destinadas a compensar a los agricultores por las pérdidas causadas por la 'Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al' y de la 'Tecia solanivora Povolny', ambas en el cultivo de la papa, y se aprueban las bases que rigen la misma.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Divi simti tūkstoši euro (EUR 200 000)

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Saskaņā ar iepriekšminētā rīkojuma projekta 3. pamatpunktu atbalsta summa būs šāda.

a) Attiecībā uz "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." izmaksājamo atbalstu nosaka, reizinot:

- 1) summu, kas nepārsniedz trīsdesmit sešus euro centus, ar neapstādītas zemes kvadrātmetriem (0,36 EUR/m²);
- 2) trīsdesmit euro centus ar iznīcināto augu kilogramiem (0,30 EUR/kg).

b) attiecībā uz "Tecia solanivora Povolny" izmaksājamo atbalstu nosaka, reizinot summu, kas nepārsniedz divdesmit piecus euro centus, ar iznīcināto kartupeļu kilogramiem (0,25 EUR/kg).

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts Regulā (EK) Nr. 1857/2006 noteiktā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2009. gada 31. decembrim vai pirms šī datuma, ja atbalsta finansēšanai piešķirtais asignējums (EUR 200 000) ir izlietots

Atbalsta mērķis:

Atbalsts, ar kuru lauksaimniekiem kompensē zaudējumus, ko radījušas dzīvnieku vai augu slimības vai kaitēkļu invāzijas (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. panta 2. punkts).

1. Mērķis ir pieņemt noteikumus, saskaņā ar kuriem tiks piešķirts atbalsts 2009. finanšu gadam, lai kompensētu lauksaimniekiem "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." un "Tecia solanivora Povolny" izraisītos zaudējumus – abos gadījumos kartupeļu audzēšanā.
2. Atbalsta mērķis ir kompensēt lauksaimniekiem "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." un "Tecia solanivora Povolny" izraisītos zaudējumus – abos gadījumos kartupeļu audzēšanā.
3. Atbalstu var piešķirt arī to izmaksu segšanai, kuras radījusi 2008. gada 6. augusta rīkojumā par "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." un "Tecia solanivora Povolny" izskaušanu un ierobežošanu noteikto obligāto fitosanitāro pasākumu (norādīti turpmāk) pieņemšana – abos gadījumos kartupeļu audzēšanā (Kanāriju salu Oficiālais Vēstnesis Nr. 169, 25.8.2008.).

A. Attiecībā uz "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." Palmas un Tenerifes salā atbalstu var piešķirt:

- 1) lai tiktu iznīcināti pašizsējas kartupeļu un tomātu stādi, kā arī citi šā organisma saimniekaugi, tostarp nakteņu dzimtas nezāles. Iznīcināšana notiek, dārzeņus aizvācot un iekraujot tos kontrolētajiem atkritumiem paredzētajos konteineros;
- 2) lai piesārņotā zemē netiktu stādīti šādi augi:
 - a) kartupeļi vai kartupeļu bumbuļi;
 - b) tomātu stādi vai sēklas;
 - c) citi saimniekaugi, kas noteikti I pielikuma I sadaļā Karaļa 2007. gada 22. oktobra Dekrētā 1644/2007 par kaitīgā organisma "Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al." ierobežošanu;
 - d) citi kultūraugi, kuros organisms var izdzīvot un vairoties.

B. Attiecībā uz "Tecia solanivora (Povolny)" visā Kanāriju salu autonomajā apgabalā atbalstu var piešķirt:

- 1) lai zeme tiktu attīrīta no visiem bojātajiem bumbuļiem (kartupeļiem), un tie tiktu ievietoti kontrolētās atkritumu glabātuvēs;

2) lai bumbuļi (kartupeļi) pirms uzglabāšanas tiktu pārļāstīti, aizvācot bojātos un iekraujot tos kontrolētajiem atkritumiem paredzētos konteineros.

4. Atbalsts netiks piešķirts par iepriekšējā punktā norādītajiem zaudējumiem, ja nav ievērotas prasības, kas noteiktas 2008. gada 6. augusta rīkojumā par obligātajiem pasākumiem attiecībā uz abiem kaitīgajiem organismiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Saskaņā ar rīkojuma projekta 2. pamatpunkta 1. punktu atbalsts tiks tiešā veidā izmaksāts tām fiziskajām un juridiskajām personām, kuras izpildījušas kritērijus, kas noteikti I pielikumā Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulā (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) (OV L 214, 9.8.2008.).

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
(Dirección General de Agricultura)
Edificio Usos Múltiples II
Avda. José Manuel Guimerá, 8 — 3ª planta
38071 Santa Cruz de Tenerife
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/otros/reglamento_CE_pymes.htm

Cita informācija: —

Laspalmasā Grankanārija (Las Palmas de Gran Canaria),
2008. gada aprīlī

Director General de Asuntos Económicos con la Unión Europea
Ildefonso SOCORRO QUEVEDO

Atbalsta Nr.: XA 144/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunitat Valenciana

Individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:
Universidad Cardenal Herrera-CEU

Juridiskais pamats: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi:
EUR 24 000 2009. gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 % no attiecināmajiem izdevumiem

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Individuālā atbalsta ilgums: 2009. gadā un līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Projekts tehniskā atbalsta nodrošināšanai, kas paredzēts lauksaimniecības dzīvnieku īpašnieku un lopkopības nozarē tieši nodarbināto personu izglītošanai un apmācībai 2009. gadā.

Tiks segtas mācību programmas organizēšanas izmaksas, dalībnieku ceļa un uzturēšanās izmaksas, telpu īres, publikāciju, zinātnes atziņu izplatīšanai veltīto pasākumu izmaksas ar noteikumu, ka netiek minēti uzņēmumi vai zīmoli.

Attiecināmās izmaksas, ko sedz atbalsts, ir tās, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantā (tehniskais atbalsts lauksaimniecības nozarē).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecības dzīvnieku īpašnieki un personas, kuras ir tieši nodarbinātas lopkopības nozarē

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/nominativa%20ceu.pdf

Cita informācija: —

Valensijā, 2009. gada 17. aprīlī

La directora general de Producción Agraria
Laura PEÑARROYA FABREGAT

Atbalsta Nr.: XA 146/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunitat Valenciana

Individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Asociación de Ganaderos de Caprino de Raza Murciano-Granadina de la Comunidad Valenciana

Juridiskais pamats: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: EUR 10 000 2009. gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 % no attiecināmajām izmaksām

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Individuālā atbalsta ilgums: 2009. gadā un līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Murciano-granadina šķirnes kazu veicināšanas un saglabāšanas plāns, kas paredz ciltsgrāmatas uzturēšanu (16. pants), lauksaimnieku apmācību un informācijas izplatīšanu, kā arī labākas informētības nodrošināšanu par šķirni (15. pants). Shēma segs sniegto pakalpojumu izmaksas, palīgmateriālus, kas vajadzīgi piena ražošanas pārraudzīšanai un analīžu veikšanai, trešo personu sniegtos pakalpojumus (datoru programmatūras uzturēšanu, ciltsgrāmatas izveidošanu, paraugu analīzes, tehniskās konsultācijas lauksaimniekiem) un izmaksas, kas saistītas ar ražotājiem paredzētajām mācību programmām

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Tie Valensijas autonomā apgabala kazu audzēšanas saimniecību īpašnieki, kuru ganāmpulkos ir Murciano-Granadina šķirnes kazas

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/amurval2009.pdf

Cita informācija: —

Valensijā, 2009. gada 17. aprīlī

La directora general de Producción Agraria
Laura PEÑARROYA FABREGAT

Atbalsta Nr.: XA 149/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Castilla-La Mancha (provincia de Toledo)

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Subvenciones para el desarrollo del programa de Mejora Genética de la cabaña ganadera de la provincia de Toledo, durante el año 2009

Juridiskais pamats: Bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones para el desarrollo del programa de mejora genética de la cabaña ganadera de Toledo, durante el año 2009.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Atbalsta shēmai plānotie izdevumi 2009. gadā ir EUR 148 552 (viens simts četrdesmit astoņi tūkstoši pieci simti piecdesmit divi euro)

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsta maksimālā intensitāte ir

— 70 % analīzēm, kuras veic lauksaimniecības dzīvnieku produktivitātes vai ģenētiskās kvalitātes noteikšanai, un ciltsgrāmatu izveidošanai un uzturēšanai,

— 40 % dzīvnieku jaunāko selekcijas metožu ieviešanai,

— 100 % tehniskajam atbalstam.

Atbalsta maksimālā summa vienam saņēmējam ir EUR 2 500.

Atbalsts tiks piešķirts natūrā subsidētu pakalpojumu veidā, neparedzot tiešus naudas maksājumus ražotājiem.

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Pieteikumi jāiesniedz līdz 2009. gada 15. novembrim. Galīgais datums, kurā lēmumi par atbalsta pieteikumiem tiek pieņemti un paziņoti pieteikumu iesniedzējiem, ir 2009. gada 14. decembris. Galīgais datums pierādījumu iesniegšanai par izdevumiem, ko radījuši atbalsta segtie pasākumi, ir 2009. gada 31. decembris.

Atbalsta mērķis:

Galvenais mērķis ir sniegt atbalstu mazām un vidējām saimniecībām. Papildu mērķis ir palīdzēt uzturēt un uzlabot lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti Toledo provincē.

Par attiecināmajām izmaksām uzskata tādus izdevumus, kas nepārprotami ir atbalstāmā pasākuma neatņemama daļa, radušies 2009. gadā pirms galīgā datuma, līdz kuram jāsniedz pierādījumi par izdevumiem, atbilst Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 noteiktajiem nosacījumiem (OV L 358, 16.12.2006.) un attiecas tikai uz šādiem pasākumiem:

- dzīvnieku jaunāko selekcijas metožu vai pieredzes ieviešana lauku saimniecībā, kas ļauj efektīvi uzturēt un uzlabot lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti, izņemot izmaksas, kas saistītas ar mākslīgās apsēklošanas ieviešanu vai veikšanu (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. panta 1. punkta c) apakšpunkts),
- administratīvās izmaksas saistībā ar ciltsgrāmatu izveidošanu un uzturēšanu (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. panta 1. punkta a) apakšpunkts),
- trešo personu vai to uzdevumā veiktie testi, lai noteiktu lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti vai produktivitāti, izņemot kontroles, ko veic ganāmpulka īpašnieks, un piena kvalitātes regulāras pārbaudes (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. panta 1. punkta b) apakšpunkts),
- tehniskais atbalsts (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. panta 2. punkta a) un c) apakšpunkts). Attiecināmās izmaksas par konsultāciju pakalpojumiem ir tikai maksa par tādiem pakalpojumiem, kas nav nepārtrauktas vai periodiskas darbības un neattiecas uz uzņēmuma parastām darbības izmaksām.

Izdevumi par lauksaimniecības produktu pārstrādi vai tirdzniecību nav attiecināmie izdevumi.

- Nodokļus uzskata par attiecināmajiem izdevumiem tad, ja atbalsta saņēmējs tos faktiski maksā. PVN nekādos apstākļos neuzskata par attiecināmajiem izdevumiem, ja saņēmējs to var atskaitīt.

Attiecinā(-ās) nozare(-es): Piensaimniecības (liellopi, aitas un kazas)

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Excma. Diputación Provincial de Toledo
Plaza de la Merced, 4
45002 Toledo
ESPAÑA

Timekļa vietne:

<http://bop.diputoleado.es/Boletines/2009/Febrero/bop11022009.pdf>

Cita informācija:

Atbalsts būs pieejams visām saimniecībām, kurām, pamatojoties uz vairākiem objektīviem nosacījumiem, ir tiesības uz to pretendēt. Ja pakalpojumus sniedz ražotāju grupas vai citas lauksaimnieku savstarpējā atbalsta organizācijas, dalība šādās grupās vai organizācijās nav nosacījums šā pakalpojuma pieejamībai. Jebkuram ieguldījumam attiecīgo grupu vai organizāciju administratīvo izmaksu segšanā, ko neveic grupas vai organizācijas biedrs, jābūt proporcionālam pakalpojuma sniegšanas izmaksām.

Atbalsts netiek piešķirts, ja tiek pārkāpti aizliegumi vai ierobežojumi, ko paredz Padomes regulas, ar kurām izveido tirgus kopīgās organizācijas, pat ja šādi aizliegumi un ierobežojumi attiecas tikai uz Kopienas atbalstu. Noteikumi par uzaicinājumu pieteikties atbalsta saņemšanai atbilstošos gadījumos tiks grozīti tā, lai tie atspoguļotu tādus grozījumus Kopienas noteikumos, kuri varētu skart šo atbalstu.

Attiecināmie izdevumi ir tikai tie, kas vajadzīgi plānoto pasākumu īstenošanai un atbilst 15. un 16. pantam Komisijas Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006.), kurā ir noteikts, ka atbalsts netiks maksāts par piena kvalitātes regulārajām pārbaudēm un mākslīgās apsēklošanas ieviešanu vai veikšanu un nedrīkst ietvert tiešus naudas maksājumus ražotājiem.

Atbalstu nedrīkst pieskaitīt atbalstam, kas piešķirts, pamatojoties uz citām shēmām, ja rezultātā kopīgais atbalsts pārsniedz pirmajā pamatnoteikumā noteikto atbalsta līmeni. Jebkurš piešķirtais atbalsts būs nesaderīgs ar jebkuru citu atbalstu, kuru attiecīgo lopkopības saimniecību īpašnieki šim pašam mērķim ir saņēmuši vai var saņemt no Eiropas Kopienas vai Toledo provinces padomes.

Atbalsts tiks piešķirts konkursa kārtībā un nepārsnieds individuālos ierobežojumus, atbalsta maksimālo intensitāti vai kopējo pieejamo budžetu, kas noteikts noteikumos par uzaicinājumu pieteikties atbalstam.

Jebkuras izmaiņas nosacījumos, uz kuriem pamatojas atbalsts, un jebkurā gadījumā tam pašam mērķim vienlaicīgi gūtas subsīdijas vai atbalsts, ko piešķir citas valsts vai starptautiskās iestādes, sabiedriskas vai privātas struktūras un par kuru nav iepriekš paziņots, var mainīt pieņemto lēmumu.

Jebkuru prasību un pienākumu neievērošanas gadījumā Toledo provinces padomes piešķirtā dotācija var tikt daļēji vai pilnīgi anulēta, un atbilstošos gadījumos var tikt izvirzīta prasība par attiecīgo summu atmaksu un pieprasīti procentu maksājumi par laiku, sākot no dotācijas izmaksas dienas, saskaņā ar Likuma Nr. 38/2003 (Likums par subsīdijām; *General de Subvenciones*) 37. pantu.

Uz atbalsta saņēmējiem attiecas noteikumi, kurus piemēro pārkāpumu gadījumos, un sodi, kas noteikti minētā likuma IV sadaļā.

Saņēmējiem jāpilda Likuma Nr. 38/2003 (Likums par subsīdijām) 14. pantā noteiktie pienākumi un jo īpaši jāļauj provinces padomes lauksaimniecības departamentam veikt vajadzīgo kontroli un pārbaudes, lai pārliecinātos par to, ka subsidētais

pasākums ir pareizi veikts, atbilstošos gadījumos nodrošinot vajadzīgo informāciju.

Atbalsta pieteikumu iesniegšana un shēmas īstenošana tiks uzsākta tikai pēc tam, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē būs publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs, līdz tam pieteikumi netiks pieņemti.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Paziņojums par antidempinga procedūras sāksanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas
izcelsmes alumīnija riteņu importu

(2009/C 190/06)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") ⁽¹⁾, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importēti Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes alumīnija riteņi tiek pārdoti par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Eiropas Riteņu ražotāju asociācija (EUWA) ("sūdzības iesniedzējs") 2009. gada 30. jūnijā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kuri pārstāv lielāko daļu – šajā gadījumā vairāk nekā 50 % – no konkrētu alumīnija riteņu ražošanas Kopienā.

2. Ražojums

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka to pārdod par dempinga cenām, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes mehānisko transportlīdzekļu alumīnija riteņi neatkarīgi no tā, vai tie aprīkoti ar palīgiekārtām, un neatkarīgi no tā, vai tie aprīkoti ar riepām, ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8708 70 10 un ex 8708 70 50. Minētie KN kodi norāda vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Nemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā minētajā tirgus ekonomikas valstī noteikto normālo vērtību. Apgalvojums par dempingu tiek pamatots, salīdzinot šādi aprēķināto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, kad tas tiek pārdots eksportam uz Kopienu.

Aprēķinātā dempinga starpība tādējādi ir ievērojama.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis *prima facie* pierādījumu tam, ka attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Tautas Republikas kopumā ir palielinājies gan absolūtos skaitļos, gan tirgus daļas izteiksmē.

Tiek apgalvots, ka attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares noteikto cenu līmeni, tādējādi lielā mērā negatīvi ietekmējot arī Kopienas ražošanas nozares rentabilitāti.

5. Procedūra

Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procedūras sāksanu, Komisija sāk izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 5. pantam.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgo Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ražojumu pārdod par dempinga cenām un vai šis dempings ir radījis kaitējumu.

a) Paraugu atlase

Nemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto paraugu atlasī.

i) Paraugu atlase attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot šā paziņojuma 7. punktā norādīto veidu:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam eksportam uz Kopienu pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms vienībās katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un kopā,
- laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam vietējā tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms vienībās,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību visā pasaulē saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmumu atlasī iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskatīs par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju parauga atlasē, tā sazināsies arī ar Ķīnas Tautas Republikas iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

Tā kā uzņēmums nezina, vai to atlasīs iekļaušanai paraugā, tad eksportētājiem un ražotājiem, kuri saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu vēlas pieprasīt individuālo starpību, iesaka pieprasīt anketu un tirgus ekonomikas režīma un/vai atsevišķā režīma (TER/AR) pieprasījuma veidlapu šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un tās iesniegt attiecīgi šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļas pirmajā rindkopā un 6. punkta d) apakšpunktā noteiktajā termiņā. Tomēr jāpievērš uzmanība šā paziņojuma 5.1. punkta b) apakšpunkta pēdējam teikumam.

ii) Paraugu atlase attiecībā uz importētājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- kopējais darbinieku skaits,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā importētā ražojuma importa un tālākpārdošanas daudzums vienībās un vērtība euro Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽³⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmumu atlasī iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

⁽²⁾ Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

⁽³⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju parauga atlasei, tā sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

iii) Paraugu atlase attiecībā uz Kopienas ražotājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlasi, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas vērtība euro Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms vienībās Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjoms vienībās laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu⁽⁴⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- visa cita būtiskā informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējama iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmums atlasē iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildi pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējama iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kas vēlējušās, lai tās iekļauj atlasē.

Paraugu atlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā jāatbild uz anketas jautājumiem un jāsadarbības izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kas pamatots ar pieejamajiem faktiem, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un visām Kopienas ražotāju asociācijām, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, visām zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām, atlasītajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju asociācijām, kuras minētas sūdzībā, zināmajiem lietotājiem un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālo starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz aizpildīta anketa. Tāpēc minētajām personām šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketas. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja eksportētājiem/ražotājiem piemēro paraugu atlasī, Komisija var tomēr pieņemt lēmumu neapreķināt šīm personām individuālo starpību, ja eksportētāju/ražotāju būs tik daudz, ka individuāla pārbaude kļūs nesamērīgi apgrūtināša un neļaus laikā pabeigt izmeklēšanu.

c) Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un pierādījumus, ar ko pamatota iesniegtā informācija. Šī informācija un apstiprinātie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

⁽⁴⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

Turklāt Komisija var uzklaust ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklausa. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

d) *Tirgus ekonomikas valsts izvēle*

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, paredzēts izvēlēties Turciju kā piemērotu tirgus ekonomikas valsti. Ieinteresētās personas ir aicinātas 6. punkta c) apakšpunktā noteiktajā termiņā izteikt apsvērumus par izvēles atbilstību.

e) *Tirgus ekonomikas režīma vai atsevišķā režīma pieprasījumi*

Tiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus par savu darbību tirgus ekonomikas apstākļos, t. i., kuri atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Eksportētājiem/ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, tas jāveic īpašajā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri iekļauti atlasē vai minēti sūdzībā, kā arī sūdzībā minētajām eksportētāju/ražotāju apvienībām un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm. Minēto pieprasījuma veidlapu pieteikuma iesniedzējs var izmantot, lai pieprasītu atsevišķu režīmu, t. i., ka tas atbilst pamatregulas 9. panta 5. punktā noteiktajiem kritērijiem.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un ja apgalvojumi par dempingu un tā nodarīto kaitējumu ir pamatoti, lems par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem, importētājiem, to reprezentatīvajām organizācijām, reprezentatīvajiem lietotājiem un reprezentatīvajām patērētāju organizācijām. Ja šādas personas, tostarp tās, kuras Komisijai nav zināmas, ir pierādījušas, ka ir objektīva saistība starp šo personu darbību un attiecīgo ražojumu, tās šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā vispārējā termiņā var pieteikties un iesniegt Komisijai informāciju. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklausišanu, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklausa. Jānorāda, ka saskaņā ar pamatregulas 21. pantu iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) *Vispārējie termiņi*

- i) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieprasīt anketas vai citas pieprasījuma veidlapas

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai citas pieprasījuma veidlapas cik iespējams drīz un ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai cita informācija. Visiem eksportētājiem/ražotājiem, uz kuriem attiecas šī procedūra un kuri vēlas pieteikties individuālai pārbaudei saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu, 40 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi, jāiesniedz arī atbildes uz anketas jautājumiem. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

Atlasītajiem uzņēmumiem jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) *Uzklaušanās*

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklausi.

b) *Īpašs termiņš attiecībā uz parauga atlasī*

- i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i), ii) un iii) daļā norādītajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ņemot vērā to, ka Komisija, pieņemot lēmumu par galīgo atlasī 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, plāno apspriesties ar attiecīgajām personām, kuras vēlējušās, lai tās iekļautu atlasē.

- ii) Pārējā informācija, kas ir būtiska, lai veiktu atlasī, kas minēta 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, Komisijai jāsaņem 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

iii) Atlasīto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par šo personu iekļaušanu atlasē.

c) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas valsts izvēlei*

Personas, kas iesaistītas izmeklēšanā, var paust apsvērumus par Turcijas atbilstību, kuru, kā minēts šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā, ir paredzēts izvēlēties par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šie apsvērumi Komisijai jāsaņem 10 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

d) *Īpašs termiņš pieprasījumu iesniegšanai par tirgus ekonomikas režīmu un/vai atsevišķā režīma piemērošanu*

Komisijai jāsaņem pienācīgi pamatots tirgus ekonomikas režīma (kā minēts 5.1. punkta e) apakšpunktā) un/vai atsevišķā režīma (saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu) pieprasījums 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav norādīts citādi.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Ieinteresētajām personām visa informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav noteikts citādi) un jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā pieprasītā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, ir ar norādi "Limited" ⁽⁵⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM
Fakss +32 22956505

8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona liedz pieeju vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam pabeigs 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

10. Personas datu apstrāde

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽⁶⁾.

11. Uzklaušanās amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersonas iejaukšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot starpniecību procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un rakstiski un/vai mutiski sniegtas informācijas apstrādi. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁵⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽⁶⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu importu

(2009/C 190/07)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes 1995. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka konkrētus importētus Indijas un Malaizijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementus un to daļas pārdod par dempinga cenām, tādējādi radot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Eiropas Rūpniecisko savienotājelementu institūts (EIFI) ("sūdzības iesniedzējs") 2009. gada 30. jūnijā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu – šajā gadījumā vairāk nekā 25 % – no konkrētu nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu ražošanas Kopienā.

2. Ražojums

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka to pārdod par dempinga cenām, ir konkrēti Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementi un to daļas ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 un 7318 15 70. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Apgalvojums par dempingu attiecībā uz Indiju ir pamatots ar normālās vērtības, kas noteikta, balstoties uz vietējām cenām un salikto normālo vērtību, un attiecīgā eksportam uz Kopieni pārdotā ražojuma eksporta cenu salīdzinājumu.

Apgalvojums par dempingu attiecībā uz Malaiziju ir pamatots ar saliktās normālās vērtības un attiecīgā eksportam uz Kopieni pārdotā ražojuma eksporta cenu salīdzinājumu.

Šādi aprēķinātās dempinga starpības attiecīgajām valstīm ir ievērojamas.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir iesniedzis pierādījumus tam, ka attiecīgā ražojuma imports no Indijas un Malaizijas kopumā ir palielinājies gan absolūtos skaitļos, gan tirgus daļas izteiksmē.

Tiek apgalvots, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpinājušas negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos daudzumus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot negatīvu ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares darbību kopumā un jo īpaši uz tās rentabilitāti.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, ar ko pamatot procedūras sākšanu, Komisija sāk izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 5. pantam.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgo Indijas un Malaizijas izcelsmes ražojumu pārdod par dempinga cenām un vai šis dempings ir radījis kaitējumu.

a) Paraugu atlase

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot paraugu atlasīšanu saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

i) Paraugu atlase attiecībā uz Indijas un Malaizijas eksportētājiem/ražotājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlasīšanu, visus eksportētājus/ražotājus Indijā un Malaizijā vai pārstāvjus, kuri darbojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs un kontaktpersona,

— laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam eksportam uz Kopieni pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un kopā,

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

- laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam vietējā tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,
- precīzs apraksts par uzņēmuma veikto darbību visā pasaulē saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlati.

Sniedzot iepriekšminēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmumu atlasīs iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskatīs par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlasei, tā sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

Tā kā uzņēmums nezina, vai to atlasīs iekļaušanai paraugā, tad eksportētājiem/ražotājiem, kuri saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu vēlas pieprasīt individuālo starpību, iesaka pieprasīt anketu šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un to iesniegt šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļas pirmajā rindkopā minētajā termiņā. Tomēr jāpievērš uzmanība šā paziņojuma 5.1. punkta b) apakšpunkta pēdējam teikumam.

ii) Paraugu atlase attiecībā uz importētājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlati, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- kopējais darbinieku skaits;
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību saistībā ar attiecīgo ražojumu;
- Indijas un Malaizijas izcelsmes attiecīgā ražojuma importa un tālākpārdošanas Kopienas tirgū apjoms tonnās un vērtība euro laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽³⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlati.

Sniedzot iepriekšminēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmumu atlasīs iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju parauga atlasei, tā sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

iii) Paraugu atlase attiecībā uz Kopienas ražotājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu atlase, un vajadzības gadījumā veikt atlati, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

⁽²⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

⁽³⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību visā pasaulē saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas vērtība euro Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms tonnās Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjoms tonnās laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽⁴⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekšminēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē. Ja uzņēmumu atlasīs iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt būtisku informāciju par atlasī, tas jādara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kas vēlējušās, lai tās iekļauj atlasē.

Atlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbojas izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt nelabvēlīgāks, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un visām Kopienas ražotāju asociācijām, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Indijā un Malaizijā, visām zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām attiecīgajās valstīs, atlasītajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju asociācijām un attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

Indijas un Malaizijas eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālo starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz aizpildīta anketa. Tāpēc minētajām personām šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja eksportētājiem/ražotājiem piemēro paraugu atlasī, Komisija var tomēr pieņemt lēmumu neapreķināt šīm personām individuālo starpību, ja eksportētāju/ražotāju būs tik daudz, ka individuāla pārbaude kļūs nesamērīgi apgrūtināša un neļaus laikā pabeigt izmeklēšanu.

c) Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un pierādījumus, ar ko pamatota iesniegtā informācija. Šī informācija un apstiprinātie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

⁽⁴⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un ja apgalvojumi par dumpingu un tā nodarīto kaitējumu ir pamatoti, lems par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem, importētājiem, to reprezentatīvajām organizācijām, reprezentatīvajiem lietotājiem un reprezentatīvajām patērētāju organizācijām. Ja šādas personas, tostarp tās, kuras Komisijai nav zināmas, ir pierādījušas, ka ir objektīva saistība starp šo personu darbību un attiecīgo ražojumu, tās šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā vispārējā termiņā var pieteikties un iesniegt Komisijai informāciju. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklaušanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa. Jānorāda, ka saskaņā ar pamatregulas 21. pantu iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) Vispārējie termiņi

- i) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieprasīt anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās Komisijā, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību izmantošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekšminētajā termiņā.

Atlasītajiem uzņēmumiem jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

- iii) Uzklaušana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

b) Īpašs termiņš attiecībā uz paraugu atlasi

- i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i), ii) un iii) daļā norādītajai informācijai jānonāk Komisijā

15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ņemot vērā to, ka Komisija, pieņemot lēmumu par galīgo atlasi 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, plāno apspriesties ar attiecīgajām personām, kuras vēlējušās, lai tās iekļautu atlasē.

- ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlasei, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- iii) Atlasīto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par šo personu iekļaušanu atlasē.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Ieinteresētajām personām visa informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav noteikts citādi) un jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā pieprasītā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, ir ar norādi "Limited" ⁽⁵⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM
Fakss +32 22979524

8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona liedz pieeju vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

⁽⁵⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam pabeigs 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Personas datu apstrāde

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada

18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽⁶⁾.

11. Uzklaušanās amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersonas iejaukšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot starpniecību procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un rakstiski un/vai mutiski sniegtas informācijas apstrādi. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁶⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Paziņojums par antisubsidēšanas procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu importu

(2009/C 190/08)

Komisija saskaņā ar 10. pantu Padomes 2009. gada 11. jūnija Regulā (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka konkrētu Indijas un Malaizijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu imports tiek subsidēts, tādējādi radot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Eiropas Rūpniecisko savienotājelementu institūts (EIFI) ("sūdzības iesniedzējs") 2009. gada 30. jūnijā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu – šajā gadījumā vairāk nekā 25 % – no konkrētu nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu ražošanas Kopienā.

2. Ražojums

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka to subsidē, ir konkrēti Indijas un Malaizijas izcelsmes nerūsējošā tērauda savienotājelementi un to daļas ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 un 7318 15 70. Šie KN kodu ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par subsidēšanu

Tiek apgalvots, ka attiecīgā ražojuma ražotāji Indijā ir guvuši priekšrocības no vairākām Indijas valdības piešķirtām subsidijām un no reģionālām subsidijām. Šīs subsidijas ietver iepriekšēju atļauju shēmu, shēmu, kuras ietvaros atļauj beznodokļu importu, piešķirumu shēmu ievadumtaksām maksājumiem, nodokļu atmaksas shēmu, ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēmu, eksporta kredītu shēmu, atbrīvojumu no ienākumu nodokļa, priekšrocību shēmas uzņēmumiem, kuri atrodas speciālās ekonomikas zonās, vai uz eksportu orientētām struktūrām, mērķa tirgus shēmu un Maharaštras štata pārvaldes veicināšanas pasākumu kopuma shēmu.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsidijas, jo tās paredz Indijas valdības vai citu reģionālo pārvalžu finansiālu ieguldījumu un piešķir priekšrocības saņēmējiem, t.i., nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu eksportētājiem/ražotājiem. Tiek arī apgalvots, ka tās ir saistītas ar eksporta darbību un/vai tiek piemērotas tikai noteiktiem uzņēmumiem un/vai ražojumiem un/vai reģioniem, tāpēc tās ir selektīvas un kompensējamās.

Tiek apgalvots, ka attiecīgā ražojuma ražotāji Malaizijā ir guvuši priekšrocības no vairākām Malaizijas valdības piešķirtām subsi-

dijām. Šīs subsidijas ietver divkāršu izdevumu samazinājumu eksporta veicināšanai, vienreizēju izdevumu samazinājumu eksporta veicināšanai, divkāršu eksporta kredītu apdrošināšanas prēmiju samazinājumu, atvieglojumus eksporta palielināšanai, atbrīvojumu no nodokļa eksporta palielināšanas vērtībai, nodokļu samazinājumu uzņēmuma iegādei ārvalstīs, aizsācēja statusu, īpašu aizsācēja statusu, nodokļu atvieglojumus ieguldījumiem, licencētu ražošanas noliktavu, brīvās zonas, galveno muitas kontroles zonu un eksporta kredītu refinansēšanas shēmu.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsidijas, jo tās paredz Malaizijas valdības finansiālu ieguldījumu un piešķir priekšrocības saņēmējiem, t.i., nerūsējošā tērauda savienotājelementu un to daļu eksportētājiem/ražotājiem. Tiek arī apgalvots, ka tās ir saistītas ar eksporta darbību un/vai tiek piemērotas tikai noteiktiem uzņēmumiem un/vai ražojumiem un/vai reģioniem, tāpēc tās ir selektīvas un kompensējamās.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir iesniedzis pierādījumus tam, ka attiecīgā ražojuma imports no Indijas un Malaizijas kopumā ir palielinājies gan absolūtos skaitļos, gan tirgus daļas izteiksmē.

Tiek apgalvots, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpinājušas negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos daudzumus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot negatīvu ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares darbību kopumā un jo īpaši uz tās rentabilitāti.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, ar ko pamatot procedūras sākšanu, Komisija sāk izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 10. pantam.

5.1. Subsidēšanas un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgo Indijas un Malaizijas izcelsmes ražojumu subsidē un vai šī subsidēšana ir radījusi kaitējumu.

a) Paraugu ņemšana

Nemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 27. pantā paredzēto paraugu ņemšanu.

⁽¹⁾ OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.

i) Paraugu ņemšana attiecībā uz Indijas un Malaizijas eksportētājiem/ražotājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu ņemšana, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visus eksportētājus/ražotājus Indijā un Malaizijā vai pārstāvjus, kuri darbojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam eksportam uz Kopienas pārdošanā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam vietējā tirgū pārdošanā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību visā pasaulē saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā. Ja uzņēmumu atlasī iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādis, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlasī, tā sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

Tā kā uzņēmums nezina, vai to atlasī iekļaušanai paraugā, tad eksportētājiem/ražotājiem, kuri saskaņā ar

pamatregulas 27. panta 3. punktu vēlas pieprasīt individuālu kompensējamās subsīdijas apmēru, iesaka pieprasīt anketu šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un to iesniegt šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļas pirmajā rindkopā noteiktajā termiņā. Tomēr jāpievērš uzmanība šā paziņojuma 5. punkta b) apakšpunkta pēdējam teikumam.

ii) Paraugu ņemšana attiecībā uz importētājiem

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu ņemšana, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- kopējais darbinieku skaits,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- Indijas un Malaizijas izcelsmes attiecīgā ražojuma importa un tālākpārdošanas Kopienas tirgū apjoms tonnās un vērtība euro laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽³⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā. Ja uzņēmumu atlasī iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādis, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

⁽²⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

⁽³⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju parauga atlasei, tā sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

iii) *Paraugu ņemšana attiecībā uz Kopienas ražotājiem*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga paraugu ņemšana, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visus importētājus vai to pārstāvjus, kuri rīkojas to vārdā, aicina šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un 7. punktā norādītajā veidā pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- precīzs apraksts par uzņēmuma darbību visā pasaulē saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas vērtība euro Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms tonnās Kopienas tirgū laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjoms tonnās laika posmā no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam,
- visu to saistīto uzņēmumu ⁽⁴⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā. Ja uzņēmumu atlasīs iekļaušanai paraugā, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildžu pārbaudei uz vietas. Ja uzņēmums norādīs, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai paraugā, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas izklāstītas šā paziņojuma 8. punktā.

iv) *Galīgā atlase*

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kas vēlējušās, lai tās iekļauj paraugā.

Paraugā iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbojas izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 27. panta 4. punktu un 28. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kas pamatots ar pieejamajiem faktiem, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs.

b) *Anketas*

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un visām zināmajām Kopienas ražotāju asociācijām, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Indijā un Malaizijā, visām zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām attiecīgajās valstīs, atlasītajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju asociācijām un attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

Indijas un Malaizijas eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālu kompensējamās subsīdijas apmēru, lai piemērotu pamatregulas 27. panta 3. punktu un 15. panta 3. punktu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz aizpildīta anketa. Tāpēc minētajām personām šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja eksportētājiem/ražotājiem piemēro paraugu atlasī, Komisija var tomēr pieņemt lēmumu neapņēmināt šīm personām individuālu kompensējamās subsīdijas apmēru, ja eksportētāju/ražotāju būs tik daudz, ka individuāla pārbaude kļūs nesamērīgi apgrūtināša un neļaus laikā pabeigt izmeklēšanu.

c) *Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana*

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un pierādījumus, ar ko pamatota iesniegtā informācija. Šī informācija un apstiprinātie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

⁽⁴⁾ Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklausa. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 31. pantu un tad, ja apstiprinās apgalvojumi par subsidēšanu un tās nodarīto kaitējumu, pieņems lēmumu par to, vai kompensācijas pasākumi nebūtu pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas visiem zināmajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem, importētājiem, to reprezentatīvajām organizācijām, reprezentatīvajiem lietotājiem un reprezentatīvajām patērētāju organizācijām. Ja šādas personas, tostarp tās, kuras Komisijai nav zināmas, ir pierādījušas, ka ir objektīva saistība starp šo personu darbību un attiecīgo ražojumu, tās šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā vispārējā termiņā var pieteikties un iesniegt Komisijai informāciju. Personas, kas rīkojušas saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklaut, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa. Jānorāda, ka saskaņā ar pamatregulas 31. pantu iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) Vispārējie termiņi

- i) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieprasīt anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās Komisijā, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību izmantošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

Atlasītajiem uzņēmumiem jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) Uzklauts

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

b) Īpašs termiņš attiecībā uz paraugu atlasī

- i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i), ii) un iii) daļā norādītajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ņemot vērā to, ka Komisija, pieņemot lēmumu par galīgo atlasī 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, plāno apsprieties ar attiecīgajām personām, kuras vēlējkušas, lai tās iekļautu paraugā.

- ii) Pārējā informācijai, kas ir būtiska, lai veiktu atlasī, kas minēta 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, Komisijai jāsaņem 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- iii) Atlasīto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par šo personu iekļaušanu paraugā.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Ieinteresētajām personām visa informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav noteikts citādi) un jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā pieprasītā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, ir ar norādi "Limited" ⁽⁵⁾, un saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM
Fakss +32 22979665

⁽⁵⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 29. pantu un PTO Nolīguma par subsidijām un kompensācijas pasākumiem 12. pantu.

8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona liedz pieeju vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 28. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 11. panta 9. punktam pabeigs 13 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 12. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Personas datu apstrāde

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽⁶⁾.

11. Uzklaušanās amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersonas iejaukšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot starpniecību procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un rakstiski un/vai mutiski sniegtas informācijas apstrādi. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁶⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

CITI AKTI

KOMISIJA

Paziņojums *Tahir Nasuf* ievēribai, kurš ir iekļauts sarakstā, kas minēts 2., 3. un 7. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, *Al-Qaida* tiklu un *Taliban*

(2009/C 190/09)

1. Kopējā nostāja 2002/402/KĀDP⁽¹⁾ aicina Kopienu iesaldēt līdzekļus un ekonomiskos resursus, kas attiecas uz Osamu Bin Ladenu, organizācijas *Al-Qaida* un *Taliban* locekļiem un atsevišķām privātpersonām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, kas saistītas ar tām, un kas minētas sarakstā, kurš sastādīts atbilstīgi ANODP Rezolūcijām 1267(1999) un 1333(2000), un kurš regulāri jāatjaunina ANO komitejai, kas izveidota saskaņā ar ANODP Rezolūciju 1267(1999).

ANO komitejas izveidotais saraksts ietver šādas personas un organizācijas:

- *Al Qaida*, *Taliban* un Osama bin Ladens;
- fiziskās un juridiskās personas, organizācijas, struktūras un grupas, kas ir saistītas ar *Al Qaida*, *Taliban* un Osama bin Ladenu; kā arī
- juridiskās personas, organizācijas un struktūras, kas jebkurai no šīm saistītajām personām, organizācijā, struktūrām un grupām pieder, kuras tās kontrolē vai citādi atbalsta.

Rīcība vai darbības, kas norāda, ka atsevišķa persona, grupa, uzņēmums vai organizācija ir "saistīta ar" *Al Qaida*, Osama bin Ladenu vai *Taliban*:

- a) dalība tādas rīcības vai darbību finansēšanā, plānošanā, sekmēšanā, sagatavošanā vai īstenošanā, ko veic *Al Qaida*, *Taliban* vai Osama bin Ladens, vai jebkura ar tiem saistīta apakšorganizācija, pakļauta organizācija, saistīta grupa vai to atvasinājumi, tāpat kā rīcība vai darbības saistībā ar šīm personām un organizācijām, to vārdā, to uzdevumā vai tās atbalstot;
- b) ieroču un ar saistīto materiālu piegāde, pārdošana un nodošana jebkuram no tiem;
- c) rekrutēšana jebkuru šo personu vai organizāciju uzdevumā; vai
- d) cita rīcība vai darbības nolūkā atbalstīt jebkuru no tiem.

2. ANO komiteja 2006. gada 7. februārī nolēma attiecīgajam sarakstam pievienot *Tahir Nasuf*.

Attiecīgā fiziskā persona jebkurā laikā var iesniegt ANO komitejai pieprasījumu, pievienojot tam apstiprinotus dokumentus, par tā lēmuma pārskatīšanu, ar kuru tā ir iekļauta minētajā ANO sarakstā. Pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

⁽¹⁾ OV L 139, 29.5.2002., 4. lpp. Kopējā nostājā jaunākie grozījumi izdarīti ar Kopējo nostāju 2003/140/KĀDP (OV L 53, 28.2.2003., 62. lpp.).

Papildu informācija <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Papildus šim lēmumam Komisija ⁽¹⁾ iekļāva *Tahir Nasuf I* pielikumā Padomes Regulā (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, *Al-Qaida* tīklu un *Taliban* ⁽²⁾.

Uz attiecīgajām fiziskajām un juridiskajām personām, grupām un organizācijām attiecas šādi Regulā (EK) Nr. 881/2002 uzskaitītie pasākumi:

- a) visu tiem piederošo, to kontrolēto vai to rīcībā esošo naudas līdzekļu un citu finanšu vai ekonomisko resursu iesaldēšana un aizliegums tieši vai netieši darīt tiem pieejamus naudas līdzekļus un citus finanšu vai ekonomiskos resursus (2. pants un 2.a pants ⁽³⁾) kā arī
- b) aizliegts tieši vai netieši piešķirt, pārdot, piegādāt vai nodot tiem tehniskas konsultācijas, palīdzību vai apmācības, kas saistītas ar militārām darbībām (3. pants).

4. Saskaņā ar 2008. gada 3. septembra Tiesas spriedumu apvienotajās lietās C-402/05 P un C-415/05 P, *Yassin Abdullah Kadi* un *Al Barakaat International Foundation* pret Padomi, ANO Komiteja ir sniegusi pamatojumu *Tahir Nasuf* iekļaušanai sarakstā.

Viņš var pieprasīt Komisijai pamatot savu iekļaušanu sarakstā. Šis pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Pēc tam, kad Komisija būs devusi viņam iespēju paust viedokli par iekļaušanu sarakstā, tā pārskatīs viņa iekļaušanu Padomes Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumā un pieņems jaunu lēmumu.

5. *Tahir Nasuf* iesniegtie dati tiks apstrādāti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti noteikumiem ⁽⁴⁾. Visi pieprasījumi, piemēram, sīkākas informācijas saņemšanai vai pieprasījumi saistībā ar Regulā (EK) Nr. 45/2001 noteikto tiesību īstenošana (piemēram, piekļuve personas datiem vai to labošana), jānosūta Komisija uz 4. punktā norādīto adresi.

6. Regulas I pielikumā uzskaitīto fizisko personu uzmanība tiek vērsta uz iespēju iesniegt pieteikumu dalībvalstu attiecīgajās kompetentajās iestādēs, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 881/2002 II pielikumā, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos naudas līdzekļus un citus finanšu vai ekonomiskos resursus svarīgām vajadzībām vai īpašiem maksājumiem saskaņā ar minētās regulas 2.a pantu.

⁽¹⁾ Regula (EK) Nr. 246/2006 (OV L 40, 11.2.2006., 13. lpp.).

⁽²⁾ OV L 139, 29.5.2002., 9. lpp.

⁽³⁾ Regulas 2.a pants tajā iekļauts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 561/2003 (OV L 82, 29.3.2003., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

CITI AKTI

Komisija

2009/C 190/09

Paziņojums *Tahir Nasuf* ievērībai, kurš ir iekļauts sarakstā, kas minēts 2., 3. un 7. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, *Al-Qaida* tīklu un *Taliban* 37

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri:

1 līdz 32 lappuses:	EUR 6
33 līdz 64 lappuses:	EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses:	cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

